



ALTZAKO HISTORIA MINTEgia

ahm@altza.net

Lau-Haizeta, 21-3. ezk. 20017 ALTZA

Lege gordailua: SS103/97

ESTIBAUS

www.altza.net

"aiuntados en el campo de Estibaús según que lo havemos de uso de costumbre de nos juntar..." (Altza, 1390)

NUMERO 31 / 2004KO martxo

ALTZA = Distrito 7

En los próximos meses el gobierno municipal del ayuntamiento de Donostia tiene que afrontar un proceso de división territorial del municipio en diferentes distritos, con el fin de adaptar la organización municipal a la recién aprobada Ley de medidas para la modernización del Gobierno Local.

Desde AHM consideramos que este puede ser el momento de reorientar el proceso de desmembración que ha sufrido la comunidad de Altza tras su anexión nada democrática realizada en el año 1940 por los mandatarios fascistas impuestos por la dictadura del general Franco, al finalizar la llamada «guerra civil».

En estos más de 60 años transcurridos desde su anexión, sus diferentes barrios (Alzagaina, Buenavista, Molinao, Sarrueta, Intxaurren, Herrera, Bidebieta, Larratxo,...) no sólo han sufrido una brutal transformación urbanística sino que unido a esto se han producido también grandes cambios sociológicos. Siendo conscientes de todos estos cambios y de la necesidad de adecuar los planteamientos que se pongan sobre la mesa para el debate a esta nueva realidad, seguimos pensando y defendiendo que hoy en día dentro de la ciudad de Donostia en su zona Este existe un núcleo poblacional con una fuerte personalidad propia y unas realidades sociales y económicas distintas a las del resto de la ciudad. Una zona en la que faltan elementos aglutinantes, relacionales, proyectos comunes e ilusionantes... que nos ayuden al desarrollo social y económico como ciudadanos de primera. Y esto no es un argumento propio, sino que ha sido utilizado por la propia corporación al solicitar la ayuda especial del plan europeo

Urban para esta zona aduciendo su alto nivel de degradación, que no tiene correspondencia con la calidad de vida del resto la ciudad.

Vemos importante que este proceso de redistribución territorial del municipio, que va a condicionar de una forma muy importante el futuro desarrollo social y económico de esta zona, pueda servir no sólo para una efectiva descentralización administrativa sino para un desarrollo vertebrador de nuestra comunidad y un aumento de la participación ciudadana.

Por nuestra parte ponemos encima de la mesa la propuesta de que se tome como punto de partida para el debate la zona correspondiente al actual distrito electoral número 7, que a su vez representa íntegramente lo que fue el territorio de la Villa de Altza, y que en gran medida se corresponde con esa zona Este de la ciudad de la que hemos hablado anteriormente. También pensamos que desde nuestra realidad una fórmula de denominación numérica de los distritos podría ayudar a dar cohesión a los numerosos grupos poblacionales (casi tantos como torres) que existen en nuestra comunidad, ya que una denominación toponímica podría generar fricciones o diferencias nada positivas para un proyecto integrador de la comunidad, considerando por otro lado el temor a una división geográfica y toponímica arbitraria.

Por último, solicitamos a la Comisión de Gobierno y a todos los grupos políticos que constituyen el gobierno municipal tengan en cuenta lo expuesto e inicien un debate en profundidad con todos los sectores de nuestra comunidad con el objetivo de llegar a una propuesta lo más consensuada posible.



Joan zen martxoaren 6an, igeldotar talde handi bat Donostiako kaleak zeharkatu zituzten kalejiran Igeldo herriarentzat udalerrri izaera aldarrikatuz. Hona hemen haien argudioak:

> Igeldo 1000 biztanleko herri txiki bat da.

Baina herria arriskuan dago, bere baserriak, paisaiak, berdeguneak,...

desagertzekotan daude, agintari donostiarrek ez baitute sentsibilizazio minimorik, eta lurra ez baita beraientzat urbanizatu daitekeen eremu bat besterik.

> Egun, Igeldo Donostiako auzoa da

> Baina, herri hau bizirik mantentzeko, udalerrri izatea erabaki du gehiengoak

> 10 urte dira eskaera hau egin zela Donostian, LEGEAK ESKATZEN

ZITUEN PAUSU GUZTIAK EMAN ETA JARRITAKO BALDINTZAK BETETZEN DITUGULA ARGUDIATUZ. BESTEEN ARTEAN BALIABIDE EKONOMIKOAK NAHIKOAK ETA SOBERAN DITUGULA FROGATUZ.

> Administrazioak trabak besterik ez dizkigu jarri. Baina orain Madrilgo Epaitegi

Gorenak aginduta, erabaki politikoa hartu behar dute Batzar Nagusitan.

BATZAR NAGUSIAK: ZERGATIK EZ IGELDO UDALERRI?

ERRESPETA EZZAZUE HERRIAREN BORONDATEA

AUTODETERMINAZIO ESKUBIDEA IGELDORAKO.

DENEN ONERAKO... IGELDO HERRIA

Esta propuesta se puede discutir, apoyar o matizar todo lo que tú quieras. Nos interesa y necesitamos de tu opinión. Por eso en www.altza.net hemos abierto un foro en el que te invitamos a participar.

Estibaús-1

Fútbol de Primera en Altza

En 1915 se jugaba la Liga de Football en grupos regionales para posteriormente enfrentarse entre los campeones de los diversos grupos. En el correspondiente al País Vasco participaron seis equipos; los vizcaínos del Athletic, Arenas y Arin Sport, mientras que por parte guipuzcoana los iruneses Racing Club, Irun Sporting y el Jolastokieta de San Sebastián.

Esta última Sociedad tiene sus campos de deportes en el término de Alza y ocupa la baja de la Real Sociedad que no participa por los lamentables incidentes ocurridos la tarde que luchó en el campo de Atocha con el Real Racing de Irún y no haber llegado a un acuerdo

ambas Sociedades en sus mutuas explicaciones.

El Jolastokieta quedó en quinto lugar después de jugar los diez partidos, ocho perdidos y dos ganados. El Athletic fue el primero con 15 puntos, seguido por el Racing con 14, y el Sporting con 12. Como campeón del grupo vasco, el Athletic se enfrentó con los campeones de otras regiones, primero contra el Fortuna de Vigo al que venció y jugó la final al Español de Barcelona al que venció por 5-0, proclamándose Campeón de España.

Resumido del trabajo de BERRIZALE, publicado en Euskalerrriaren Alde (1915) n°106, págs. 318-322. Donde se puede ampliar esta información.

Excursión

**Día 25 de Abril
(Domingo)**

Itinerario: Guiados por D^a Pilar Pascual Mayoral, arqueóloga de I.E.R, recorrido por el Valle del Iregua. (Rioja)

Visitas a la Ermita de San Esteban (Prerrománica y con pinturas románicas), Castillo de Castañares de las Cuevas (Fortaleza semi-rupestre), Nieva, El Rasillo y Ortigosa (Pueblos del Camerá Nuevo), Castillo de Figuera (Arqueología y Paisaje) y Los Palomares de Nalda (Monasterio rupestre).

Nota: Se llevará calzado de montaña. Ropa de abrigo y no se organiza comida, por lo tanto hay que llevarla de casa.

Para sanmarciales estamos preparando una exposición con los objetos de la colección GANBARA. Hay muchas trabajos por hacer: buscar quien nos preste piezas interesantes; preparar la exposición; reparar las que están mal... ¡Échanos una mano!

ganbara

Camión de madera

Este pequeño camión está construido de tablilla de pino, tiene ensambladas las piezas con cola y clavos, y está pintado con una pintura que no resiste un lavado con agua. Las ruedas son de hojalata y los faros, calandra delantera, parachoques y demás detalles están simplemente pintados con una plantilla. Tampoco tiene la figura del chófer ni volante ni luces, ni anda él solo dirigido a distancia. En sus cartolas no aparece el

nombre de ninguna bebida famosa, simplemente podemos leer Transportes frutas».

Bueno, esto es lo que nos parece a nosotros. Sin embargo los niños y niñas que jugaban con estos camiones hace más de sesenta años, no encontraban que les faltara nada para ser como los de verdad: ellos mismos se encargaban de hacer rrrrr...el ruido del motor mientras los deslizaban por el suelo con la mano y giraban y se detenían sin necesidad de frenos ni volante. O cuando los llevaban por la calle tirados por un cordel o los llenaban de carga depositando otros juguetes en su caja...

En fin, hemos hallado este antiguo juguete en nuestra Ganbara e inevitablemente, su extrema sencillez, su encanto, nos ha suscitado estas reflexiones, nos ha recordado la capacidad de los niños para crear, imaginar y divertirse con cosas tan sencillas como este pequeño camión de juguete.



Dimensiones (l x h x a): 26 x 10 x 10 cms.

Año de fabricación: Años 40

Marca: No tiene

Ganbara es una colección de objetos antiguos, de uso doméstico y de origen industrial. Esta colección se nutre fundamentalmente de aportaciones, por lo que animamos a quienes estén dispuestos a ceder objetos, se pongan en contacto con nosotros.



ALTZAKO IBILIZ SOLIDARITZA TALDEA Y LA GLOBALIZACION

Guada Blázquez

Esta ONGD de Altza esta formada por personas que tienen una inquietud común: CONSTRUIR UN MUNDO MAS JUSTO Y SOLIDARIO.

Para ello llevamos trabajando más de ocho años realizando diferentes actividades y viviendo experiencias personales que hacen mantener vivo este espíritu de SOLIDARIDAD.

Nuestros OBJETIVOS son claros :

-Dar a conocer otras culturas e informar de situaciones concretas que viven otras gentes en países en vías de desarrollo.

-Sensibilizar y concienciar sobre lo que pasa y el mundo en que vivimos

-Apoyar pequeños proyectos que se llevan a cabo en países con los que tenemos una estrecha relacion.

Para ello organizamos diferentes actividades a lo largo del año:

Solidaritza Eguna, Semana del Hambre, Comercio Justo, Solidaritza Jaia, Charlas-cursos, etc.

En esta ocasión organizamos un CICLO DE CONFERENCIAS SOBRE LA GLOBALIZACION en CASARES Kultur Etxea, de 19.30 a 21.00 horas, los siguientes días:

-15 MARZO :CONOCER QUE ES LA GLOBALIZACION Y CUALES SON SUS CONSECUENCIAS

-18 MARZO:COMO LA GLOBALIZACION GENERA POBREZA Y DEPENDENCIA

-29 MARZO: FORO SOCIAL MUNDIAL

-1 ABRIL: VALORAR DESDE EL EVANGELIO EL SENTIDO DE LA GLOBALIZACION

El ponente sera ARTURO GARCIA, teólogo y economista.

Os invitamos a todos a participar de estas charlas en la que sin duda saldremos con un mayor conocimiento del mundo en que vivimos y lo que nos toca vivir.



www.solidaritza.org



ANA POZAS

«sin querer»

«Sin querer» es el segundo trabajo de Ana Pozas. Un proyecto que tuvo su inicio en el invierno del 2002 y que « sin querer» se ha convertido en una nueva y atrevida apuesta musical.

Es un disco que se mueve cadenciosamente entre el pop y el rock, donde podemos encontrar influencias de Michelle Branch, Liz Phair,

Para la producción del disco nos encontramos con un nombre propio, Rafa Sardina, que cuenta en su haber con dos Grammy Latinos por su trabajo como ingeniero y mixer y habitual en trabajos de, Sheryl Crow, Alejandro Sanz, Luis Miguel...

Rafa Sardina se interesó a través de amigos comunes en el trabajo de Ana Pozas y se ofreció para aportar nuevos arreglos a sus composiciones.

Madrid fue un primer encuentro entre artista y productor para conocerse y ver si compartían su enfoque en esta nueva aventura.

Dos maquetas grabadas por Ana, fueron el origen de este disco, canciones que cayeron, y otras que instintivamente fueron tomando protagonismo.

Tras estos encuentros y conversaciones, Los Angeles, se convirtió en el destino inevitable para la grabación del disco.

Los estudios Watersound y un verano Californiano han sido el escenario, de un arduo trabajo en equipo.

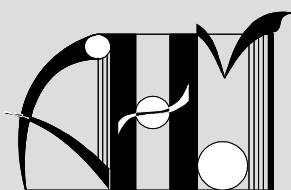
Para la ocasión estuvo arropada privilegiadamente, por músicos nacionales e internacionales como, Michael Landau, Rafael Padilla, Luis Conte, Ricardo Urbina, Fran Iturbe y Gere.

Ana deseaba conseguir en « Sin querer», ese toque de sonido americano que tanto admira en las artistas de ese país, y así poder componer «la banda sonora» de sus últimas experiencias personales.

Nos transporta a sensaciones desenfrenadas en temas como «Adiós amor» «De la mano del deseo» « Estas aquí» y retorna a la Ana más soñadora en temas como «Soffia» y en « Si es por ti». La colaboración de Álex Ubago en este último tema ofrece un atractivo más a este ya nuevo e increíble álbum. Letras y ritmos llenos de fuerza que componen diez temas firmados todos ellos por la cantante.

www.anapozas.com

www.droeastwest.com



ALTZAKO HISTORIA MINTEGIA

Lau-Haizeta, 21-3.A
20017 ALTZA

BAZKIDE IZAN ¡HAZTE SOCI@!

Nombre y apellidos:

Izen-abizenak:

Dirección:

Helbidea:

Código Postal / Posta Kodea:

Telefonoa:

e-mail:

La cuota del año 2004 es de 10 euros / 2004. urteko kuota 10 eurokoa da.

BOLATOKIAK



Euskal Giroa - Herrera

Dentro de los deportes al uso, introducidos por esa afición que se ve a nuestro alrededor de imitar el modo de vida USA, resulta más o menos corriente oír hablar de la bolera. Automáticamente nos colocamos ante una instalación que hemos visto en las películas de producción norteamericana. Esta figura, más globalizadora, parece alejar a las nuevas generaciones del bolatoki y, con ello, las distancia de un deporte atractivo, barato y desafiante.

Es una realidad que el mundo de los bolos es participativo. La idea de «ir a ver» terminará siempre por aburrir. Como cualquier actividad deportiva, requiere entrenamiento, constancia y afición porque no es fácil controlar la «gurpila» ese giro de muñeca que conducirá a la bola de madera hacia las brillas evitando el txaparro.

Pero además, la práctica de los bolos obliga a conocer los distintos bolatokis del territorio vasco (por no irnos fuera de nuestras fronteras ya que, con interesantes variantes nos encontramos con bolos en Cantabria, Asturias, etc.) No hay un solo bolatoki igual a otro. Sólo las medidas marcadas por la Federación coinciden. Ello obliga a un continuo desplazamiento en función del calendario federativo, previo a las tiradas para «probar».

La práctica de los bolos es en los últimos 50 años, un deporte muy poco reconocido y sin embargo, es todo un entramado social el que se mueve tras la red de tiradas del bolatoki. Podemos hablar de un amistoso desafío por tiradas que se cristaliza en apuestas entre unos y otros para fijarnos en la forma de desplazamiento en grupos, el reconocimiento del «estilo» del otro, y esa mezcla de buen humor, de saber hacer dentro del respeto y la seriedad de un deporte que se pierde en la Historia. Atrás quedan los bolatokis de las sidrerías pero se refuerzan en Aia, en Segura, en Hernani, en Oñati, etc.

En Altza hemos visto desaparecer varios bolatokis en los últimos años –el de Errota Zahar (Txingurri), Julimasene, Jolastokieta, Apeadero RENFE en Herrera y surgir algunos, en reposición de anteriores, como el de Altza Gaina o el de Herrera (por desaparición del que existía en la Plaza de San Luis). Ahora está sentenciado a muerte el de Arri-Berri y es de temer que la zona deportiva de Herrera, que está en terrenos del Puerto de La Herrera y, por lo tanto, en zona municipal pasaitarra, requiera un futuro diferente.

En tanto los avances urbanísticos se van produciendo –algunos de ellos verdaderamente agresivos- las aficiones locales siguen su ritmo. Y ahí tenemos figuras como la del bolari altzatarra Antonio Goenaga que se desplaza de bolatoki en bolatoki y al mismo tiempo, cuida con esmero las instalaciones de bolos en Altza mimando el entrenamiento de los niños y niñas del equipo de Euskal Giroa.

En otro momento nos referiremos a la difícil introducción de hace unos años de un grupo de mujeres, en el cerrado mundo masculino del bolatoki pero queremos terminar estas líneas con el recuerdo de bolaris altzatarra como José Imaz y Patxi Lazkano que, siendo parte de ese mismo mundo fueron capaces de ver la necesidad de adaptarse a los nuevos tiempos.

Txotx!

Unai ELIZASU

Sagardotegi ta sagardoa gure Altzakin lotzean, garai batean kupel bi behintza bazen etxe bakoitzean, ta galtzearen arrazoa ere ongi pentsatzen jartzean, sagardotegik galdu zirela ardo-zalek etortzean.

Sagardoaren Meka Altza zen hala esaten da gero, sagardotegik ugari ziren berrogeitik gora edo, Txirrita ere zalea genuen beti sagardotan bero Txirrita Altzan ez zen biziko sagardorik ez balego.

Sagardoaren gunea zen lehen egun gunetik gain behera, Altzara jende asko zetorren sagardoan epelera, sagardoaren herria ginen egun auzo xixtrin gera, herriatasuna galdu zen azken kupelarekin batera.

Doinua: esplikatzer a noa kontuak



Entzun nahi badituzu:
www.altza.net/ahm/estibaus/e31.htm

Argitarapen honen edizioako laguntzaile:

En la edición de esta publicación colabora:



kutxa
 zuri esker
 gracias a ti